



## Niederschrift zur 10. Sitzung des Gemeinderates

**Sitzung am:** 25.07.2012  
**Sitzungsort:** Dorfgemeinschaftshaus "Alte Schule", Hellerstr. 4  
**Beginn:** 19:00 Uhr **Ende:** 20:28 Uhr

### Anwesende:

#### Ratsvorsitz

Herr Jens Heyken

#### Bürgermeister

Herr Dietmar Patron

#### Gemeinderatsmitglieder

Herr Jan Doyen-Waldecker

Herr Gerhard Rinderhagen

Herr Frank Endelmann

Herr Meint Habbinga

Frau Heike Heiken

Herr Ralf Lüpkes

#### Verwaltung

Frau Tabea Kriesten

Herr Mirko Peschke

Herr Thomas Vodde

### Abwesende:

#### Gemeinderatsmitglieder

Herr Hans-Ludwig de Vries - entschuldigt

Herr Claas Stegmaier - entschuldigt

Herr Björn Westermann - entschuldigt

#### Gleichstellungsbeauftragte

Frau Gleichstellungsbeauftragte Anette Moritz - entschuldigt

1. Eröffnung der Sitzung, Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung, der Beschlussfähigkeit, Feststellung der Tagesordnung und der dazu vorliegenden Anträge sowie Beschlussfassung über die Behandlung in nichtöffentlicher Sitzung
2. Genehmigung der Niederschrift über die 8. Sitzung des Gemeinderates am 05.07.2012 - öffentlicher Teil
3. Bericht des Bürgermeisters über wichtige Angelegenheiten der Gemeinde und über wich-

tige Beschlüsse des Verwaltungsausschusses

4. Bericht des Bürgermeisters über den Ausführungsstand von Ratsbeschlüssen
5. Neugestaltung der Saunalandschaft Vergabe "Rohbauarbeiten"  
Vorlage: 2012/074
6. Neugestaltung der Saunalandschaft Vergabe "Metall- u. Schlosserarbeiten"  
Vorlage: 2012/075
7. Neugestaltung der Saunalandschaft Vergabe "Trockenbauarbeiten"  
Vorlage: 2012/076
8. Neugestaltung der Saunalandschaft Vergabe "Tischlerarbeiten Fenster"  
Vorlage: 2012/078
9. Neugestaltung der Saunalandschaft Vergabe "Tischlerarbeiten Türen"  
Vorlage: 2012/079
10. Neugestaltung der Saunalandschaft Vergabe "Maler- und Bodenbelagsarbeiten"  
Vorlage: 2012/081
11. Neugestaltung der Saunalandschaft Vergabe "Sauna"  
Vorlage: 2012/082
12. Neugestaltung der Saunalandschaft Vergabe "Heizungsarbeiten"  
Vorlage: 2012/083
13. Neugestaltung der Saunalandschaft Vergabe "Elektro- und Blitzschutzarbeiten"  
Vorlage: 2012/084
14. Neugestaltung der Saunalandschaft Vergabe "Lüftungsarbeiten"  
Vorlage: 2012/085
15. Neugestaltung der Saunalandschaft Vergabe "Sanitärarbeiten"  
Vorlage: 2012/086
16. Neugestaltung der Saunalandschaft Vergabe "Fliesenarbeiten"  
Vorlage: 2012/088

**TOP 1 Eröffnung der Sitzung, Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung, der Beschlussfähigkeit, Feststellung der Tagesordnung und der dazu vorliegenden Anträge sowie Beschlussfassung über die Behandlung in nichtöffentlicher Sitzung**

Der Ratsvorsitzende eröffnet die 10. Sitzung des Gemeinderates und stellt fest, dass der Gemeinderat mit Anwesenheit von Ratsmitgliedern beschlussfähig ist und dass gegen die form- und fristgerechte Einladung keine Einsprüche eingegangen sind. Gegen diese Feststellung werden keine Einwendungen erhoben.

Anträge zur Tagesordnung liegen keine vor. Hiermit ist die Tagesordnung festgestellt.

**TOP 2      Genehmigung der Niederschrift über die 8. Sitzung des Gemeinderates am 05.07.2012 - öffentlicher Teil**

**Beschluss:**

Die Niederschrift über die 8. Sitzung des Gemeinderates am 05.07.2012 – öffentlicher Teil - wird genehmigt.

**Abstimmungsergebnis:**

einstimmig beschlossen

Ja 7 Enthaltung 1

**TOP 3      Bericht des Bürgermeisters über wichtige Angelegenheiten der Gemeinde und über wichtige Beschlüsse des Verwaltungsausschusses**

Herr Patron sagt, dass auf der Gemeindeseite ab sofort das Bürgerinformationssystem zur Verfügung stehe. Dort könne jeder Bürger die nächsten Sitzungstermine sowie genehmigte Niederschriften abrufen. In Zukunft könnten auch öffentliche Beratungsvorlagen abgerufen werden.

Der Gemeinderat nimmt den Bericht des Bürgermeisters zustimmend zur Kenntnis.

**TOP 4      Bericht des Bürgermeisters über den Ausführungsstand von Ratsbeschlüssen**

Es liegen keine Berichte des Bürgermeisters vor.

Vor dem Eintritt in die weitere Tagesordnung gibt der Ratsvorsitzende gemäß § 4 der Geschäftsordnung den Einwohnerinnen und Einwohnern Gelegenheit, Fragen zu Beratungsgegenständen und anderen Gemeindeangelegenheiten zu stellen.

Ein Bürger sagt, dass er die Einführung des Bürgerinformationssystems toll fände.

**TOP 5      Neugestaltung der Saunalandschaft Vergabe" Rohbauarbeiten"  
Vorlage: 2012/074**

**Beschluss:**

Der Firma Hofschröder Bau GmbH aus Lingen ist der Auftrag für die erweiterten Rohbauarbeiten für die Neugestaltung der Saunalandschaft Juist auf der Grundlage ihres Angebotes vom 25.06.2012 zum Angebotspreis i. H. v. 526.004,05 € netto vorbehaltlich der Zustimmung des RPA-Aurich zu erteilen.

**Abstimmungsergebnis:**

einstimmig beschlossen  
Ja 8

**TOP 6      Neugestaltung der Saunalandschaft Vergabe "Metall- u. Schlosserarbeiten"  
Vorlage: 2012/075**

**Beschluss:**

Der Firma May Metallbau GmbH aus Oldenburg ist der Auftrag für die Metall- und Schlosserarbeiten für die Neugestaltung der Saunalandschaft auf der Grundlage ihres Angebotes vom 25.07.2012 zum Angebotspreis in Höhe von 29.910,50 € netto vorbehaltlich der Zustimmung des RPA-Aurich zu erteilen.

**Abstimmungsergebnis:**

einstimmig beschlossen  
Ja 8

**TOP 7      Neugestaltung der Saunalandschaft Vergabe "Trockenbauarbeiten"  
Vorlage: 2012/076**

**Beschluss:**

Der Firma K. H. Suhr Holzbau GmbH aus Oldenburg ist der Auftrag für die „Trockenbauarbeiten“ für die Neugestaltung der Saunalandschaft Juist auf der Grundlage ihres Angebotes vom 25.06.2012 zum Angebotspreis i. H. v. 121.865,77 € netto vorbehaltlich der Zustimmung des RPA-Aurich zu erteilen.

**Abstimmungsergebnis:**

einstimmig beschlossen  
Ja 8

**TOP 8      Neugestaltung der Saunalandschaft Vergabe "Tischlerarbeiten Fens-**

ter"  
**Vorlage: 2012/078**

**Beschluss:**

Der Firma Steenken GmbH aus Syke ist der Auftrag für die „Tischlerarbeiten Fenster“ für die Neugestaltung der Saunalandschaft Juist auf der Grundlage ihres Angebotes vom 21.06.2012 zum Angebotspreis i. H. v. 57.951,- € netto vorbehaltlich der Zustimmung des RPA-Aurich zu erteilen.

**Abstimmungsergebnis:**

einstimmig beschlossen  
Ja 8

**TOP 9      Neugestaltung der Saunalandschaft Vergabe "Tischlerarbeiten Türen"**  
**Vorlage: 2012/079**

**Beschluss:**

Der Firma Theodor Schulte GmbH aus Saterland ist der Auftrag für die „Tischlerarbeiten Türen“ für die Neugestaltung der Saunalandschaft Juist auf der Grundlage ihres Angebotes vom 25.06.2012 zum Angebotspreis i. H. v. 37.690,55 € netto vorbehaltlich der Zustimmung des RPA-Aurich zu erteilen.

**Abstimmungsergebnis:**

einstimmig beschlossen  
Ja 8

**TOP 10     Neugestaltung der Saunalandschaft Vergabe "Maler- und Bodenbelagsarbeiten"**  
**Vorlage: 2012/081**

**Beschluss:**

Der Firma Bertus Malerbetrieb aus Jengum ist der Auftrag für die „Maler- und Bodenbelagsarbeiten für die Neugestaltung der Saunalandschaft Juist auf der Grundlage ihres Angebotes vom 21.06.2012 zum Angebotspreis i. H. v. 29.651,60 € netto vorbehaltlich der Zustimmung des RPA-Aurich zu erteilen.

**Abstimmungsergebnis:**

einstimmig beschlossen  
Ja 8

**TOP 11 Neugestaltung der Saunalandschaft Vergabe "Sauna"**  
**Vorlage: 2012/082**

**Beschluss:**

Der Firma Klafs GmbH & Co. KG aus Schwäbisch Hall ist der Auftrag für die Erstellung der Saunaanlage für die Neugestaltung der Saunalandschaft Juist auf der Grundlage ihres Angebotes vom 25.06.2012 zum Angebotspreis i. H. v. 133.320,- € netto vorbehaltlich der Zustimmung des RPA-Aurich zu erteilen.

**Abstimmungsergebnis:**

einstimmig beschlossen  
Ja 8

**TOP 12 Neugestaltung der Saunalandschaft Vergabe "Heizungsarbeiten"**  
**Vorlage: 2012/083**

**Beschluss:**

Der Firma G+C GmbH aus Loquard ist der Auftrag für die „Heizungsarbeiten“ für die Neugestaltung der Saunalandschaft Juist auf der Grundlage ihres Angebotes vom 26.06.2012 zum Angebotspreis i. H. v. 44.737,- € netto vorbehaltlich der Zustimmung des RPA-Aurich zu erteilen.

**Abstimmungsergebnis:**

einstimmig beschlossen  
Ja 8

**TOP 13 Neugestaltung der Saunalandschaft Vergabe "Elektro- und Blitzschutzarbeiten"**  
**Vorlage: 2012/084**

**Beschluss:**

Der Firma Elektro Tasko aus Wüstring ist der Auftrag für die „Elektro- und Blitzschutzarbeiten“ für die Neugestaltung der Saunalandschaft Juist auf der Grundlage ihres Angebotes vom 25.06.2012 zum Angebotspreis i. H. v. 84.414,20 € netto vorbehaltlich der Zustimmung des RPA-Aurich zu erteilen.

**Abstimmungsergebnis:**

einstimmig beschlossen  
Ja 8

**TOP 14 Neugestaltung der Saunalandschaft Vergabe "Lüftungsarbeiten"**  
**Vorlage: 2012/085**

**Beschluss:**

Der Firma Climavent GmbH & Co. KG aus Leer ist der Auftrag für die „Lüftungsarbeiten“ für die Neugestaltung der Saunalandschaft Juist auf der Grundlage ihres Angebotes vom 23.06.2012 zum Angebotspreis i. H. v. 72.932,30 € netto vorbehaltlich der Zustimmung des RPA-Aurich zu erteilen.

**Abstimmungsergebnis:**

einstimmig beschlossen  
Ja 8

**TOP 15 Neugestaltung der Saunalandschaft Vergabe "Sanitärarbeiten"**  
**Vorlage: 2012/086**

**Beschluss:**

Der Firma G+C GmbH aus Leer ist der Auftrag für die „Sanitärarbeiten“ für die Neugestaltung der Saunalandschaft Juist auf der Grundlage ihres Angebotes vom 25.06.2012 zum Angebotspreis i. H. v. 56.394,- € netto vorbehaltlich der Zustimmung des RPA-Aurich zu erteilen.

**Abstimmungsergebnis:**

einstimmig beschlossen  
Ja 8

**TOP 16 Neugestaltung der Saunalandschaft Vergabe "Fliesenarbeiten"**  
**Vorlage: 2012/088**

**Beschluss:**

Der Firma Fliesen Isenburg aus Emden ist der Auftrag für die Erstellung der Saunaanlage für die Neugestaltung der Saunalandschaft Juist auf der Grundlage ihres Angebotes vom 13.07.2012 zum Angebotspreis i. H. v. 202.795,04 € netto vorbehaltlich der Zustimmung des RPA-Aurich zu erteilen.

**Abstimmungsergebnis:**

einstimmig beschlossen  
Ja 8

Jens Heyken

Dietmar Patron

Tabea Kriesten

Vorsitzende/r

Bürgermeister

Protokollführer/in

Die Niederschrift wurde in der Sitzung des Gemeinderates am  
nehmigt.

ge-

Der Bürgermeister